



经典传家系列丛书

图  
解

荀子

荀子 著

崇贤书院

释译

黄山书社

经典传家系列丛书

荀子



# 荀子

荀子 著

崇贤书院 释译

黄山书社

图书在版编目(CIP)数据

图解荀子 / 荀子著,崇贤书院释译. —合肥:黄山书社,2015. 11

(经典传家系列丛书)

ISBN 978-7-5461-5303-2

I. ①图… II. ①荀… ②崇… III. ①儒家 ②《荀子》—通俗读物 IV. ①B222.6-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 286421 号

出品人 任耕耘

总策划 任耕耘 李克

选题策划 汤吟菲 白剑峰

项目统筹 刘春

责任编辑 程景

装帧设计 未氓

责任印制 戚帅

出版发行 时代出版传媒股份有限公司(<http://www.press-mart.com>)

黄山书社(<http://www.hspress.cn>)

地址邮编 合肥市政务文化新区翡翠路 1118 号出版传媒广场 7 层 230071

印刷 安徽联众印刷有限公司

版次 2016 年 3 月第 1 版

印次 2016 年 3 月第 1 次印刷

开本 700mm × 1000mm 1/16

字数 510 千

印张 33.25

书号 ISBN 978-7-5461-5303-2

定价 35.80 元

---

服务热线 0551-63533706

销售热线 0551-63533761

官方直营书店(<http://hsssbook.taobao.com>)

版权所有 侵权必究

凡本社图书出现印装质量问题,  
请与印制科联系。

联系电话 0551-63533725



# 经典传家

『经典传家』丛书遴选了清代《四库全书》的精华，而且每一种书在注释、译文、解读等方面做了大量的、扎实的工作。

——傅璇琮

国学就是中国人的学问。『经典传家』是一套非常适合大众阅读的国学经典丛书。国学的传承和发展迫切需要好的大众读本。

——毛佩琦

《四库全书》浩如烟海，真正的必读经典就这百余部。

——任德山

国学是相互通融的，切忌断章或是割裂。今人只有从《周易》等原始经典入手，才能真正找到进入国学的门径。

——刘君祖



# 《荀子》阅读指南

## 文章经典，说理透彻

本书所选的文章为荀子诸多优秀作品中的精华之作，全部是脍炙人口的名篇。

## 题解译文，解读全文

设有题解、注释、译文等栏目，详细解读各篇文章，令读者全面领略荀子的学术思想。

### 题解

- 梳理文章脉络。
- 总述全文思想。
- 帮助读者总体把握各篇文章。

### 注音

- 对生僻字、多音字、古今异字注音。
- 扫除读者阅读障碍。
- 确保读者流畅阅读。

### 注释

- 解释生僻的字词。
- 丰富知识量。
- 详尽细致，启迪思路。

## 荀子

· 卷二



〇三六

国做官，他认为其兄的钱财是不义之财，所以就离开他的兄长而自食其力，故以廉洁清高著称。史鳅：字子鱼，故又叫史鱼，春秋时卫国大夫，曾劝说卫灵公避免弥子瑕，临死时告诉儿子不要将他的尸体装入棺材，要以尸谏灵公来尽忠，卫灵公对此大加赞扬，孔子也称颂他正直。

[译文]

别人所讨厌的，我也讨厌它。对那富贵的人统统加以鄙视，对那贫贱的人普遍给予安抚，这种做法并不是仁人的感情，这是奸邪的人在黑暗的社会里用来盗取名誉的办法，没有比这再险恶的了。古书上说：“欺世盗名的人还不如偷窃财物的贼。”田仲、史鳅还不如贼。

### 荣辱第四

题解

本篇系统阐述了荀子的荣辱观，即有关光荣与耻辱的问题。文章详尽地阐明了哪些思想与行为是光荣的，哪些思想和行为是耻辱的，还具体分析了形成荣辱的原因，以及它们所造成的不同后果。更重要的是，荀子在文章中指出人的荣辱贵贱并不是生来就有区别的，形成区别的关键在于后天的教育以及其他方面的影响。

[原文]

● 僇泄者<sup>①</sup>，人之殃也；恭俭<sup>②</sup>者，倂五兵也<sup>③</sup>，虽有戈矛之刺，不如恭俭之利也。故与人善言，暖于布帛<sup>④</sup>；伤人以<sup>⑤</sup>言，深于矛戟。故薄薄<sup>⑥</sup>之地，不得履之，非地不安也；危足<sup>⑦</sup>无所履者，凡在言也。巨涂则让<sup>⑧</sup>，小涂则殆，虽欲不谨，若云<sup>⑨</sup>不使。

[注释]

①僇：通“骄”，傲慢。泄：通“蹙”，轻浮，不庄重。②恭俭：恭敬谦卑。③倂：同“擗”，擗除，排除。五兵：指古代的五种兵器，即刀、剑、矛、戟、

# 《荀子》阅读指南

## 精美版画，展现文意

文中插入大量古代版画，并配以精到深刻的图说，以直观的方式展现文意，帮助读者理解文中蕴涵的思想。

## 反复注音，扫除障碍

对生僻字、多音字、古今异音字反复进行随文注音，力求为读者扫除所有障碍，确保读者流畅阅读。

箭，这里泛指兵器。④布帛：麻布和丝织品，这里指衣服。⑤以：《集解》作“之”，后来根据《太平御览》卷三百五十三引文改为“以”。⑥薄薄：同“博博”，广大无边的样子。⑦危足：踮起脚跟。危，高，使高。⑧涂：通“途”，道路。让：通“攘”，拥挤的样子。⑨云：有。

[译文]

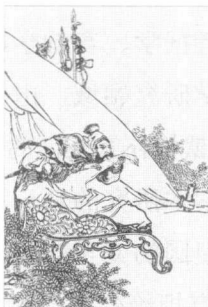
傲慢轻浮，是人的祸殃；恭敬谦卑，可以使自己免除杀身之祸，由此可见，纵然有戈矛的锋芒，也不如恭敬谦逊锐利。因此，用好的言语赞扬别人，比给人布帛更令人感到温暖；用恶语伤害别人，比矛戟伤人更深。因此，对有的人来说，宽广的大地上却没有自己的立足之地，这并不是因为地面不平稳；即使踮起脚跟也没有可以踩下去的地方，都在于言语太伤了人啊。大路非常拥挤，小路又非常崎岖危险，即使想不谨慎，也好像有什么迫使其不得不谨慎。

[原文]

快快而亡者，怒也；察察而残者，伎<sup>①</sup>也；博而穷者，譬也；清之而俞<sup>②</sup>浊者，口也；攀之而俞瘠者<sup>③</sup>，交也；辩而不知者<sup>④</sup>，争也；直立而不知者，胜也；廉而不见贵者，刳也；勇而不见惮者，贪也<sup>⑤</sup>；信而不见敬者，好刳<sup>⑥</sup>行也。此小人之所务<sup>⑦</sup>，而君子之所不为也。

[注释]

①伎：忌恨。②俞：同“愈”，更加。③攀：喂养，饲养，这里指以酒肉结交朋友，而不是以仁义结交朋友。瘠：瘦弱，这里指友情淡薄。④辩：善于辩论。不说：不能说服别人。⑤勇而不见惮者，贪也：人如果想贪利的话就会委曲求人，所以说这种人即使非常勇猛，人们也不会害怕他。⑥刳：同“专”，这里指独断专



吴起吮伤病症

吴起，原为鲁国大臣，为了争做将军，杀死自己的妻子，后来又做鲁多个国家，在多个国家为将，虽然史上有他爱兵如子的说法，但他为了自身飞黄腾达而“忘其亲者也，忘其君者也”，终究是一个为自己利益而斗的小人。

荀子

卷二



〇三七

### 译文

- 翻译解读全文。
- 准确详细地还原文意。
- 帮助读者更好地理解荀子思想。

### 精美古代版画及说明

- 古代版画，古朴简练。
- 图说精到深刻。
- 图文并茂，直观展现文意。

## 【 总 序 】

国学是什么？简单说，就是中国人之所以成为中国人的学问。因此，国学不仅包括数千年积累流传下来的经典，比如“四书五经”、《老子》《庄子》《孙子》《史记》《汉书》、唐诗、宋词，也包含研究中国人思维方式、生活方式、行为方式乃至娱乐方式的各种学问。广言之，国学研究的对象不仅包括文献，也包括实物；不仅包括物质文化遗产，也包括非物质文化遗产，如我国各民族的建筑、服饰、饮食、音乐、绘画、医药、戏曲等等。

国学是不断丰富、不断发展的学问。上面说的从“四书五经”到唐诗、宋词就是一个不断丰富发展的过程。近代以来，国学的研究范围还在不断地扩大，比如敦煌学、甲骨学，是随着有关文物的出土而兴起的；比如红学，是随着文学理论和学术风气的发展变化而兴起和发展的。随着时间的推移和学术的进步，必将有更多的学问被纳入国学研究的范围。

数千年来，中国人做学问形成了自己独特的理论和方法，比如思想理论、史学理论、文学理论，以及训诂学、考据学、音韵学等等。但这些理论和方法并不是一成不变的。比如，在史学研究领域，由于地下文物的出土，王国维等人提出了以地下文物与传世文献相补充互证的“二重证据法”。近代以来，西风劲吹。国人主动借鉴西方学术研究的理论和方法，研究中国学问。王国维借鉴尼采的哲学理论研究中国的文学戏剧，胡适以杜威的实验主义研究中国的“国故”。国学从来没有拒绝外国学问的融合，佛教传入中国后，经过改造，形成了中国独特的佛学、因明学；自明朝末年西学传入中国后，中国的天文学、数学等就已经融入了西学的因素。马克思主义传入中国后，不少人用马克思主义理论研究中国历史文化，它们自然也成为了国学的一部分。因此，国学又是开放的、随时代而进步的。那么，



当今我们研究、振兴国学，不允许也不应该倒退，不允许也不应该僵化。

然而，国学又是与西学明显区分的。国学是西学的对应物，是与西学完全不同的学术体系。在近代，西学挟坚船利炮强势进入中国之后，中国人还视自我，对于中国固有之学问的称呼出现了中学、国故学、国粹、国学这样的名称。面对“帝国主义”的强大，中国人自愧不如，一方面拼命地学习、引进西学，另一方面拼命地贬低、抛弃国学。虽然也有一些人，如张之洞为保护中华文化之根本，提出“中学为体，西学为用”，如胡适，提出“整理国故”，以“再造文明”“建立民族自信心”，但其声音终被时代所淹没。国学一再被严重曲解和轻视，造成了中国历史文化的大断裂。也许，这一历史过程是必然的。但回顾过去，中国在走向独立富强的过程中，国学所付出的代价实在太太、太惨重了。

新中国成立后，饱受屈辱的中国人从此站立了起来，民族自信心大大加强，但没有能够及时认识到国学在新时代的重要性，甚至仅存的一点点国学遗产也进一步成为被抛弃的对象。改革开放三十年之后，走向富强的国人终于幡然醒悟，保护和振兴国学逐渐成为全民的共识。一个强大的自立于世界民族之林的国家，必然要有与之相匹配的伟大的民族文化。中国人，从领导者、学术界到普通百姓，都在重新发现国学的现代价值。同时，在走向全球化的进程中，东西方各国也把目光投向了中国。中国学问，中国的一切都在被重新评价。中国不仅为了自身的建设和发展需要从传统文化中汲取智慧，而且也面临着以优秀的中华文化向全人类贡献智慧的责任和挑战。

那么，这套经典传家丛书的编纂就是可喜的，编纂者的初衷和努力就是可敬的。希望这套丛书能发挥点滴作用，如同涓涓细水与千百万有志者的努力一道汇成大潮，去迎接中华民族的伟大复兴！

是为序。



气佩诗

二〇一五年五月

## 【 前 言 】

始于周平王东迁（前 770 年）而终于秦始皇统一六国（前 221 年）的春秋战国时期，在我国历史上有着非常特殊的地位，不仅体现在诸侯争霸、王朝更迭等社会变革方面，在思想界也呈现出派别林立、百家争鸣的景象。《庄子·天下篇》中所说的“天下大乱，贤圣不明，道德不一”即对这个时期学术格局的描绘，《荀子》这部著作就诞生于这一时期。

《荀子》一书的作者是战国末期著名的思想家、文学家荀况，为战国末年赵国人，汉时因避汉宣帝刘询讳，又因“荀”与“孙”二字古音相通，故改称孙卿。他可以说是先秦儒家思想的集大成者，创立了被称为“孙氏之儒”的儒家支派，与以“孔儒正宗”自居的“思孟一派”相对立。康有为在《桂学答问》里曾言：“孔门后学有两大支，一为孟子，一为荀子……而群经多传自荀子，其功尤大。”由此不难推测《荀子》这部著作在中国思想史上的重要地位。

荀子曾出任齐国稷下学宫的祭酒，也担任过“兰陵令”这样的地方职位，所以他的学说里兼具“学”与“术”两个层面，其思想特点在于不只局限于儒家思想的条框，而是博采众家之长，综合道家、墨家、名家、法家诸家的精髓，在诸多领域提出独到的先进理念。荀子的关于礼法、人性、人的地位、名实关系的论述，构成了他整个思想体系的基础。

战国末年，社会环境逐渐趋于天下一统，新的治理策略呼之欲出，荀子融会贯通诸子百家的思想特点，并进行创新、总结、批判，从而提出了行之有效的治国策略。孔子与孟子的中心思想为“仁”和“义”，荀子继二者之后提出“礼”，即社会上人们的行为规范。他认为“礼”是“人道之极”，他重视人为的努力，重视社会秩序，提倡圣人对世人的教化，反对神

秘主义以及墨家的鬼神之说等，可以说是创造性地发展了儒学。

荀子的这些思想都蕴含在《荀子》一书之中，其行文善于运用比喻与排比等修辞手法，说理通透，条理清晰，语言虽朴实，却有着磅礴的气势，通篇布满节奏感、韵律感，情智呼应，其思想观念承前启后，部分篇章如今读来仍有新的启示。另外，《荀子》还有五篇短赋，皆以四言韵语为主，骈散结合，错落有致，开创了“赋”这一文学体裁。

《荀子》成书两千余载，历代学者对《荀子》的注疏本颇多，如刘向校定的《孙卿书》、唐代杨倞的《荀子注》以及清代谢墉的《荀子校》、卢文弨的《荀子笺校》等等。本书以王先谦的《荀子集解》为底本，并参校其他版本，邀请诸多此领域专家加盟助阵，汇合诸多名家评注，严格择选，共同编著，精审精校，务求做到权威、准确、源流清晰。

此外，本书配有二百多幅精美古代版画，这些珍贵精美的插图不是装饰物，它们与图说相结合，有的是对正文哲理、思想的解释，有的是对文章涉及的历史人物和典故的介绍，从而形成正文以外的又一条阅读线索，在丰富读者文学知识的同时，也使读者的阅读变得生动有趣。

最后，本书给生僻字、异体字都标注了古时的读音，而且对所有的标注字词都反复注音，这样不但可以免去读者反复查阅之苦，也能加深印象，帮助读者记忆。

崇賢書院







【目 录】

|              |     |
|--------------|-----|
| 卷 一          |     |
| 劝学第一 .....   | 001 |
| 修身第二 .....   | 013 |
| 卷 二          |     |
| 不苟第三 .....   | 025 |
| 荣辱第四 .....   | 036 |
| 卷 三          |     |
| 非相第五 .....   | 052 |
| 非十二子第六 ..... | 066 |
| 仲尼第七 .....   | 078 |
| 卷 四          |     |
| 儒效第八 .....   | 087 |
| 卷 五          |     |
| 王制第九 .....   | 113 |
| 卷 六          |     |
| 富国第十 .....   | 141 |
| 卷 七          |     |
| 王霸第十一 .....  | 165 |
| 卷 八          |     |
| 君道第十二 .....  | 192 |
| 卷 九          |     |
| 臣道第十三 .....  | 212 |

# 荀子

## 目 录



|        |     |
|--------|-----|
| 致士第十四  | 222 |
| 卷十     |     |
| 议兵第十五  | 228 |
| 强国第十六  | 249 |
| 卷十一    |     |
| 天论第十七  | 263 |
| 卷十二    |     |
| 正论第十八  | 276 |
| 卷十三    |     |
| 礼论第十九  | 298 |
| 卷十四    |     |
| 乐论第二十  | 326 |
| 卷十五    |     |
| 解蔽第二十一 | 338 |
| 卷十六    |     |
| 正名第二十二 | 359 |
| 卷十七    |     |
| 性恶第二十三 | 378 |
| 君子第二十四 | 394 |
| 成相第二十五 | 399 |
| 赋第二十六  | 423 |
| 大略第二十七 | 435 |
| 宥坐第二十八 | 479 |
| 子道第二十九 | 488 |
| 法行第三十  | 495 |
| 哀公第三十一 | 499 |
| 尧问第三十二 | 508 |



# 卷一

## 劝学第一

### 题解

本篇系统地阐述了荀况的教育思想。他提出了一个非常重要的观点：人的知识才能并非生而知之的，而是通过后天的学习获得的。这篇文章旨在劝勉人们勤奋学习。篇中所论述的学习内容，不仅包括书本知识，还包括修身、养道等其他方面。

### [原文]

君子<sup>①</sup>曰：学不可以已<sup>②</sup>。青，取之于蓝<sup>③</sup>，而青于蓝；冰，水为之，而寒于水。木直中绳，<sup>róu</sup>輶<sup>④</sup>以为轮，其曲中规，虽有槁暴<sup>⑤</sup>，不复挺者，輶使之然也。故木受绳则直，金就砺则利，君子博学而日参省乎己<sup>⑥</sup>，则知明而行无过矣。

### [注释]

①君子：古时指有道德、有修养的人。②已：停止，终止。③蓝：这里指蓼蓝，一年生草本植物，它的叶子经过发酵可以提炼出深蓝色的有机染料——靛蓝。④輶：通“焮”，意思是指用微火熏烤木料使它变得弯曲。⑤有：通“又”。槁：通“焯”，烤。暴：古“曝”字，在太阳底下曝晒。⑥参：同“三”，这里指多。省：考察，反省。

### [译文]

君子说：学习不可以停滞不前。靛青，是从蓼蓝中提取炼制出来的，但是它却比蓼蓝更青；冰，是由水变成的，但是它比水更冷。木料笔直得与墨线相吻合，但是熏烤它可以使之弯曲，从而做成车轮，它的弯曲度就与圆规画出的圆相吻合，此时，即使木料经受曝晒，它也不能再伸直了，原因是熏烤弯曲使它变成这样的。因此，木料经过墨线的测量才能取直，金属做成的刀剑只有在



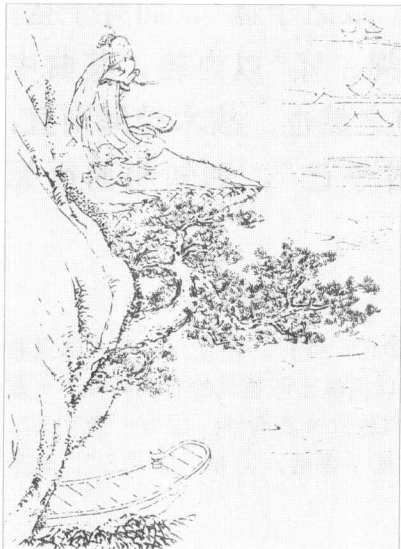
磨刀石上磨过才能变得锋利无比，君子如果能广泛地学习知识而又能每天自我检查和反省，就会聪明智慧而行为也不会有过错了。

[原文]

故不登高山，不知天之高也；不临深谿，不知地之厚也；不闻先王之遗言，不知学问之大也。干、越、夷、貉之子<sup>①</sup>，生而同声，长而异俗，教使之然也。《诗》<sup>②</sup>曰：“嗟尔君子，无恒安息。靖共尔位<sup>③</sup>，好是正直。神之听之，介尔景福<sup>④</sup>。”神莫大于化道，福莫长于无祸。

[注释]

①干：同“邗”，本是春秋时期的一个小国，在今江苏扬州东北，后被吴国灭掉，成为吴国的一个邑，这里代指吴国。夷：我国古代对居住在东部的民族的泛称。貉：通“貉”，我国古代对居住在东北部的民族的泛称。②《诗》：指《诗经·小雅·小明》。③靖：安宁，祥和。共：通“供”，这里是供职的意思。④介：佐助。景：大的意思。



登高而望

登临高峰而望远，比在平地踮起脚来看得远得多，这是因为君子恰当地利用外物来弥补自身的不足。“善假于物”，这正是人类智慧的精髓。

[译文]

因此，不登上巍峨的山峰，就不知道天有多高；不亲自到深谷，就不知道地有多厚；没有听到前代贤明的君王的遗言，就不知道学问有多博大。吴、越两国以及夷、貉两族的孩子，出生时啼哭的声音都一样，长大以后习俗却不一样了，是教化使他们变成这样的。《诗经》说：“你们这些君子啊，不要常常贪图安逸。恭谨地对待你们的本职工作，爱好正直的行为。神灵知道这一切后，就会赐给你莫大的福气。”没有比与道融合更高的精神境界了，没有比无灾无难更长久的幸福了。

[原文]

吾尝终日而思矣，不如须臾之所学也；吾尝跂<sup>qí</sup>而望矣，不如登高之博见也。登高而招，



臂非加长也，而见者远；顺风而呼，声非加疾也，而闻者彰。假舆马者，非利足也，而致千里；假舟楫者，非能水也，而绝江河。君子生<sup>②</sup>非异也，善假于物也<sup>③</sup>。

[ 注释 ]

①跂：踮起脚后跟。②生：通“性”，人的资质潜能。③善假于物也：君子善于凭借外物来提高自己的修养。

[ 译文 ]

我曾经整天地思考，却不如片刻学习得到的多；我曾经踮起脚跟向远处眺望，却不如登上高处看得广阔。登上高处向别人招手，手臂并没有增长，远处的人却能看到；顺着风向大声呼喊，声音并没有更加洪亮，但是听的人却听得非常清楚。凭借车马而行的人，并不是步伐加快，却能到达千里之外的地方；凭借船只的人，并不是非常善于游泳，却能渡过大江大河。君子的本性和一般人并没有什么不同，只不过善于凭借、利用外物罢了。

[ 原文 ]

南方有鸟焉，名曰“蒙鸠<sup>①</sup>”，以羽为巢，而编之以发，系之苇苕<sup>②</sup>。风至苕折，卵破子死。巢非不完也，所系者然也。西方有木焉，名曰“射干<sup>③</sup>”，茎长四寸，生于高山之上，而临百仞之渊；木茎非能长也，所立者然也。蓬生麻中，不扶而直；白沙在涅，与之俱黑<sup>④</sup>。兰槐<sup>⑤</sup>之根是为芷，其渐之澼<sup>⑥</sup>，君子不近，庶人不服；其质非不美也，所渐者然也。故君子居必择乡，游<sup>⑦</sup>必就士，所以防邪僻<sup>⑧</sup>而近中正也。

[ 注释 ]

①蒙鸠：鸛鹑，俗称巧妇鸟，一种毛色呈褐色、体长约三寸的小鸟，常取羽毛做巢。②苕：指苇花，可作笄帚。③射干：又名乌扇，多年生草本植物，叶子呈剑形，花为黄褐色，带有红色斑点，果实为蒴果，种子呈黑色，根入药，有解热、解毒的作用。多生于山崖之间，形似树木，所以荀子称它为“木”，其实是一种草。④白沙在涅，与之俱黑：《集解》本来没有这句话，根据《尚书·洪范》“时人斯其惟皇之极”《正义》引文补。⑤兰槐：香草名，又叫白芷。多



年生草本植物，开白花，味香，果实呈椭圆形，根部粗大，呈圆锥形，可以入药，有镇痛的作用。古人称其苗为“兰”，其根为“芷”。⑥渐：浸渍。滹：尿。⑦游：交游。⑧邪僻：邪恶的人。

## [译文]

南方有一种鸟，名叫“蒙鸠”，它用自己的羽毛垒巢，还用毛发把窝编起来，然后把它系在芦苇上。风吹来的时候，苇条被折断，鸟蛋被打破，小鸟被摔死。并不是鸟窝做得不完善，而是窝所系的地方使它这样。西方有一种叫“射干”的草，茎有四寸长，生长在高山上，下临百仞的深渊。它的茎并不能长到这么长，而是它所处的位置地势高。蓬草生长在大麻中，不用人去扶持也能长得挺直；雪白的沙子混在黑泥中，就和黑泥一起变成了黑色。兰槐的根就是白芷，如果把它浸在尿中，君子就不会再靠近它，老百姓也不会再佩带它。它的本质并不是不好，而是浸入尿里的缘故。所以，君子定居时一定要选择好的地方，外出交游时一定要接近有学问的贤人，这是为了防止自己受到邪恶的人的影响从而接近于正道。

## [原文]

物类之起，必有所始。荣辱之来，必象其德。肉腐出虫，鱼枯生蠹。怠慢忘身，祸灾乃作。强自取柱<sup>①</sup>，柔自取束。邪秽在身，怨之所构<sup>②</sup>。施薪若一，火就燥也；平地若一，水就湿也。草木畴<sup>③</sup>生，禽兽群焉，物各从其类也。是故质的张而弓矢至焉<sup>④</sup>，林木茂而斧斤<sup>⑤</sup>至焉，树成荫而众鸟息焉，醯酸而蚋聚焉<sup>⑥</sup>。故言有召祸也，行有招辱也。君子慎其所立乎！

## [注释]

①柱：通“祝”，这里是折断的意思。《大戴礼记·劝学》记载为“折”。②构：结成，造成。③畴：通“俦”，类。④质：古代的一种箭靶。的：箭靶的中心，射击的目标。⑤斤：古代指斧子。⑥醯：醋。蚋：一种小蚊虫，头小，触角粗短，头部的复眼比较明显，翅膀透明，生活在水中，专门吸食人畜的血。

## [译文]

各种事物的产生，一定有它的原因。人的荣辱的降临，必定与他的德行相应。肉腐烂了以后就会生蛆，鱼枯死了以后就会生蛀虫。行为懈怠散漫以至于忘记了自身的存在，灾祸就会发生。质地坚硬的东西容易折断，质地柔软的东西容易被





束缚。自己身上如果存在邪恶污秽的东西，就会成为人们憎恨的根源。放在地上的柴草看起来好像一样，但是火总是朝着干燥的柴草燃去；平整的地面看起来好像一样，但是水总是朝着低湿的地方流去。草木总是按照类别聚在一起生长，飞禽走兽总是成群生活在一起，万物总是各自依附于自己的同类。因此，箭靶只要一张设，就会有弓箭射来；森林的树木只要一茂盛，就会有斧头来砍伐；树木只要一成荫，就会有群鸟来栖息了；醋只要一变酸，就会有蚊子汇集。因此，言语有时候会招来灾祸，行为有时候会招来凌辱。君子啊，要小心自己的立身行事！

[原文]

积土成山，风雨兴焉；积水成渊，蛟龙生焉；积善成德，而神明自得，圣心备焉。故不积跬步<sup>①</sup>，无以至千里；不积小流，无以成江海。骐驎<sup>②</sup>一跃，不能十步<sup>③</sup>；弩马十驾<sup>④</sup>，功在不舍<sup>⑤</sup>。锲而舍之，朽木不折；锲而不舍，金石可镂。螾无爪牙之利，筋骨之强，上食埃土，下饮黄泉，用心一也；蟹六跪而二螯<sup>⑥</sup>，非蛇、螾<sup>⑦</sup>之穴无可寄托者，用心躁也。是故无冥冥之志者，无昭昭之明；无昏昏之事者<sup>⑧</sup>，无赫赫之功。行衢道者不至，事两君者不容。目不能两视而明；耳不能两听而聪。滕蛇<sup>⑨</sup>无足而飞；鼯鼠五技而穷<sup>⑩</sup>。《诗》<sup>⑪</sup>曰：“尸鸠在桑，其子七兮。淑人君子，其仪<sup>⑫</sup>一兮。其仪一兮，心如结<sup>⑬</sup>兮。”故君子结于一也。



骐驎一跃

骐驎，即为骏马，骏马奔跃，本比弩马快得多，但若是骐驎只一跃，其距离也不过十步之远，而弩马奔走十天，其距离又何止千里。智者常比庸人学识丰富，只在于“积累”二字。

[注释]

①跬步：古时指半步，意思是人在行走时两脚之间的距离，相当于我们现在所说的一步。②骐驎：指骏马。③步：古时指一步，意思是人在行走时左右脚都向前迈一次的距离，相当于我们现在的两步。